

# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG


Дата печати: 16.01.2015

Дата переработки: 16.01.2015

## 1 Наименование материала, смеси и фирмы

- Идентификатор продукта
- Торговое наименование: **OTTOSEAL StainEx**
- Применение вещества / препарата Чистящее / моющее средство
- Подробная информация поставщика паспорта безопасности
- Производитель / Поставщик:  
Hermann Otto GmbH  
Krankenhausstraße 14  
D-83413 Fridolfing  
Tel.: 0049/(0)8684/908-0  
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- Отдел, предоставляющий информацию:  
Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )  
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- Номер телефона экстренной связи:  
0049- (0)89- 192 40 Аварийная связь Мюнхен (немецкий и английский язык)

## 2 Возможные виды опасности

- Классификация вещества или смеси
- Классификация в соответствии с Директивой 67/548/ЕЕС или Директивой 1999/45/ЕС
-  F; Легковоспламеняемо
- R11: Легковоспламеняемо.
- R66: Многократный контакт с кожей может привести к её высыханию или растрескиванию.
- Указания в отношении видов опасности для человека и окружающей среды:  
Продукт подлежит обязательной маркировке на основе расчётного метода "Общей Директивы ЕС о классификации препаратов" в её новейшей действующей редакции.
- Система классификации:  
Классификация соответствует спискам ЕС в новейшей редакции, дополненными данными из специальной проф. литературы и данными фирмы.
- Элементы маркировки
- Маркировка в соответствии с директивами ЕЭС:  
Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с директивами ЕС / GefStoffV (Директивой по опасным веществам).
- Литера кодировки и обозначение опасности продукта:  
F Легковоспламеняемо
- Данные о факторах риска:  
11 Легковоспламеняемо.  
66 Многократный контакт с кожей может привести к её высыханию или растрескиванию.
- Данные о мерах безопасности:  
2 Не допускать попадания в руки детей.  
9 Хранить ёмкость в хорошо вентилируемом месте.  
16 Держать подальше от источников воспламенения - Не курить.  
29/56 Не спускать в канализацию; это вещество и ёмкости из-под него следует утилизировать в местах, специально отведённых для сбора опасных отходов.  
33 Принятие мер против электростатических разрядов.  
46 При проглатывании незамедлительно обратиться за медицинской помощью и предъявить эту упаковку или этикетку.
- Другие опасные факторы
- Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvV (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)
- РВТ: Неприменимо.

(Продолжение на странице 2)

RU

# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 16.01.2015

Дата переработки: 16.01.2015

Торговое наименование: OTTOSEAL StainEx

· **vPvB:** Неприменимо.

(Продолжение со страницы 1)


## 3 Состав / Данные по составляющим компонентам

· **Химическая характеристика:** Смеси



· **Описание:** Смесь растворителей с добавками

· **Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 64742-48-9 Nafta (Petroleum) < 50%

EINECS: 265-150-3  Xn R65  
R66

CAS: 69011-36-5 Isotridecaanol, 3-5 EO < 5%

 Xn R22;  Xi R36/38

· **Дополнительные указания:**

Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

## 4 Меры по оказанию первой помощи

· **Описание мер первой медицинской помощи**

· **Общие указания:**

Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.

Симптомы отравления могут проявиться даже спустя много часов, поэтому имеется необходимость в медицинском надзоре в течение как минимум 48 часов после аварии (несчастного случая).

· **После вдыхания:**

Обеспечить доступ свежего воздуха. При необходимости сделать искусственное дыхание. Держать пациента в тепле. Если симптомы не проходят, обратиться к врачу.

· **После контакта с кожей:**

Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.

При сохранении раздражения на коже обратиться к врачу.

· **После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут, затем обратиться к врачу.

· **После проглатывания:**

Прополоскать рот и пить обильное количество воды.

Не вызывать рвоту, немедленно обратиться за медицинской помощью.

· **Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**

При проглатывании или при рвоте имеется риск проникновения в лёгкие.

· **Указания для врача:**

## 5 Меры по борьбе с пожаром

· **Средства пожаротушения**

· **Надлежащие средства тушения:**

CO<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.

· **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**

Полноструйная вода

· **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**

При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.

· **Рекомендации для пожарных**

· **Защитное оснащение:** Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.

(Продолжение на странице 3)

# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 16.01.2015

Дата переработки: 16.01.2015

**Торговое наименование: OTTOSEAL StainEx**

(Продолжение со страницы 2)

- **Дополнительная информация**  
Охладить ёмкости, находящиеся под угрозой, посредством водяной струи мелкого разбрызгивания.

## 6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Обеспечить достаточную вентиляцию.  
Держаться подальше от источников возгорания.
- **Меры по защите окружающей среды:**  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**  
Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотновязущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).  
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.
- **Ссылки на другие разделы**  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

## 7 Обращение с веществом и его хранение

- **Меры предосторожности по безопасному обращению**  
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.  
См. Пункт 8: Личное защитное оснащение.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**  
В паровом отсеке закрытых систем могут скапливаться следы горючих веществ, поэтому их следует держать подальше от источников воспламенения.  
При переработке выделяются легко улетающие, воспламеняющиеся компоненты вещества.  
В опорожнённой таре могут образовываться способные к воспламенению смеси газа и воздуха.
- **Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Не допускать проникновения в почву.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**  
Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:**  
Защищать от жары и от прямых солнечных лучей.  
Хранить ёмкость в хорошо вентилируемом месте.

## 8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**  
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.
- **Параметры контроля**
- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**
- **Дополнительные указания:**  
В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

(Продолжение на странице 4)

# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 16.01.2015

Дата переработки: 16.01.2015

Торговое наименование: OTTOSEAL StainEx

(Продолжение со страницы 3)

- **Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**
- **Личное защитное оснащение:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**  
При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.  
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.  
Избегать контакта с глазами и с кожей.
- **Защита органов дыхания:**  
При наличии высокой концентрации вещества использовать устройство защиты органов дыхания.
- **Защита рук:** Защитные перчатки (рукавицы).
- **Материал перчаток/ рукавиц.**  
Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница.  
Бутилкаучук  
Фторкаучук (витон)
- **Время проницаемости материала перчаток/ рукавиц.**  
Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.
- **Защита глаз:** Плотно прилегающие защитные очки
- **Защита тела:** Рабочая защитная одежда

## 9 Физические и химические свойства

- **Информация по основным физическим и химическим свойствам**
- **Общая информация**
- **Внешний вид:**

· <b>Форма:</b>	Пастообразное
· <b>Цвет:</b>	Белое
· <b>Запах:</b>	Характерно
· <b>Порог запаха:</b>	Не определено.
- **Изменение состояния**

· <b>Точка плавления / интервал температур плавления:</b>	Не определено.
· <b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>	150 °C
- **Температурная точка вспышки:** 13 °C
- **Температура воспламенения:** 240 °C
- **Самовоспламеняемость:** Продукт не является самовоспламеняемым.
- **Взрывоопасность:** Продукт не является взрывоопасным, однако возможно образование взрывоопасных смесей пара / воздуха.
- **Плотность при 20 °C:** 1,0 г/см<sup>3</sup>
- **Растворимость в / Смешиваемость с водой:** Нерастворимо.

## 10 Стабильность и реакционная способность

- **Реакционная способность**
- **Химическая стабильность**
- **Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.

(Продолжение на странице 5)

# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 16.01.2015

Дата переработки: 16.01.2015

**Торговое наименование: OTTOSEAL StainEx**

(Продолжение со страницы 4)

Избегать сильного нагревания

- **Опасные продукты распада:** см. Пункт 5.3

## 11 Данные по токсикологии

- **Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая (непосредственная) токсичность:**
- **Первичное (основное) раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Раздражает кожу и слизистые оболочки.
- **на глаза:** Раздражающее воздействие.
- **Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.
- **Дополнительные токсикологические указания:**  
Вдыхание концентрированных паров, а также попадание вещества в организм через рот приводят к состояниям, подобным состоянию под наркозом, а также к головным болям, головокружению и т.д.

## 12 Экологическая информация

- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**  
Класс вредности для воды 1 (Самоклассификация): немного вредно для воды  
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.
- **Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **PBT:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.

## 13 Указания по утилизации

- **Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**  
Следует сдать для специализированной обработки с соблюдением предписаний соответствующих служб.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**  
Тщательно опорожнить упаковки, загрязнённые продуктом. После тщательной очистки их можно сдать для повторной переработки.  
Упаковки, не поддающиеся очистке, следует утилизировать таким же образом, как и продукт из них.

## 14 Данные по транспорту

- **Номер UN**
  - **ADR, IMDG, IATA**
  - **Собственное транспортное наименование ООН**
  - **ADR**
  - **IMDG, IATA**
- UN3175  
3175 ВЕЩЕСТВА ТВЕРДЫЕ СОДЕРЖАЩИЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩУЮСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К.  
SOLIDS CONTAINING FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy)  
(Продолжение на странице 6)

# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 16.01.2015

Дата переработки: 16.01.2015

Торговое наименование: **OTTOSEAL StainEx**

(Продолжение со страницы 5)

- классов опасности транспорта

- ADR, IMDG, IATA



- Класс

4.1 Легковоспламеняющиеся твёрдые вещества, самореактивные вещества и твёрдые десенсибилизированные взрывчатые вещества

4.1

- Этикетка для опасного содержимого

- Группа упаковки

- ADR, IMDG, IATA

II

- Экологические риски:

- Загрязнитель морской среды:

Нет

- Особые меры предосторожности для пользователей

Осторожно: Легковоспламеняющиеся твёрдые вещества, самореактивные вещества и твёрдые десенсибилизированные взрывчатые вещества

- Код опасности (по Кемлеру):

40

- Номер EMS:

F-E,S-E

- Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)

Неприменимо.

- Транспорт / дополнительная информация:

- ADR

- Ограниченные объёмы (LQ)

1 кг

- Освобожденные количества (EQ)

Код: E2

Максимальное количество нетто на внутреннюю тару: 30 мл

Максимальное количество нетто на наружную тару: 500 мл

- Транспортная категори

2

- код ограничения проезда через туннели

E

- IMDG

- Limited quantities (LQ)

1 кг

- Excepted quantities (EQ)

Code: E2

Maximum net quantity per inner packaging: 30 мл

Maximum net quantity per outer packaging: 500 мл

## 15 Предписания

- Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси

- Обозначение (маркировка) в соответствии с директивами ЕЭС:

Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с директивами EC / GefStoffV (Директивой по опасным веществам).

(Продолжение на странице 7)

# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 16.01.2015

Дата переработки: 16.01.2015

**Торговое наименование: OTTOSEAL StainEx**

(Продолжение со страницы 6)

- **Литера кодировки и обозначение опасности продукта:**  
F Легковоспламеняемо
- **Данные о факторах риска:**  
11 Легковоспламеняемо.  
66 Многократный контакт с кожей может привести к её высыханию или растрескиванию.
- **Данные о мерах безопасности:**  
2 Не допускать попадания в руки детей.  
9 Хранить ёмкость в хорошо вентилируемом месте.  
16 Держать подальше от источников воспламенения - Не курить.  
29/56 Не спускать в канализацию; это вещество и ёмкости из-под него следует утилизировать в местах, специально отведённых для сбора опасных отходов.  
33 Принятие мер против электростатических разрядов.  
46 При проглатывании незамедлительно обратиться за медицинской помощью и предъявить эту упаковку или этикетку.
- **Национальные предписания:**
- **Класс опасности для воды:**  
Класс вредности для воды 1 (Самоклассификация): немного вредно для воды.
- **Данные о статусе международной регистрации.:**  
**Значится в следующем/их списке/**  
**ахили соответствует следующим инвентарным спискам:**  
EINECS - Europe в списке  
AICS - Australia отсутствует в списке  
DSL/NDL - Canada отсутствует в списке  
IECSC - China отсутствует в списке  
ENCS - Japan отсутствует в списке  
NZIoC - New Zealand отсутствует в списке  
PICCS - Philippines отсутствует в списке  
ECL/KECI - Korea отсутствует в списке  
TSCA - USA отсутствует в списке  
NECI - Taiwan отсутствует в списке
- **Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

## 16 Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- **Соответствующие данные**  
R22 При проглатывании является вредным для здоровья  
R36/38 Раздражает глаза и кожу.  
R65 Вредно для здоровья: при проглатывании может привести к повреждениям лёгких.  
R66 Многократный контакт с кожей может привести к её высыханию или растрескиванию.
- **Отдел, выдающий паспорт данных:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Контактная информация:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )
- \* **Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

RU